**1 Hôtel de ville / Visitor Centre** Vordergasse 73

L'hôtel de ville historique de 1412 se compose de plusieurs parties: la salle du conseil, la tonnelle et les arcades. Au rez-de-chaussée de l'ancienne halle aux grains se trouve le centre d'accueil de Schaffhauserland Tourismus. Sur la façade on aperçoit un bélier, l'animal héraldique de Schaffhouse.

**2 Herrenstube** (1748) Fronwagplatz 3

L'édifice le plus distingué de Schaffhouse. Splendide façade de style baroque tardif. Autrefois la salle à boire de la noblesse schaffhousoise. Restauration en 1984. Graves dommages lors de l'effondrement de la Fronwagturm en 1746. Reconstruction en même temps que cette tour, en 1747/48.

**3 Fronwagturm** (1747) Fronwagplatz 4

C'est ici que se trouvait autrefois la balance publique (aujourd'hui au musée de Tous-les-Saints). Réalisée par Joachim Habrecht en 1564, l'horloge astronomique présente 10 informations:
1. heures; 2. jours de la semaine; 3. course de la lune à travers le zodiaque; 4. lever et coucher de la lune; 5. position du soleil dans le zodiaque; 6. saisons; 7. équinoxes; 8. nœuds lunaires;
9. éclipses; 10. aspects soleil-lune. La boule dorée qui se trouve au-dessus du chiffre XII indique les quartiers de la lune.

**4 Herrenacker**

La plus grande place de Schaffhouse. Des tournois de chevaliers s'y déroulaient. Aujourd'hui, des événements et des concerts ont lieu ici chaque année.

**5 Zum Steinbock** (1748) Oberstadt 16

Maison «Au Capricorne» dotée de beaux stucs rococo, probablement de Johann Ulrich Schnetzler vers 1750. Siège de la corporation des bouchers jusqu'à la Réforme. Ensuite, auberge jusqu'en 1646.

**6 Fronwagplatz**

Au Moyen Âge, c'est ici que se vendaient les légumes, le pain et la viande. Le marché aux poissons se trouvait à la Vordergasse, près de l'église Saint-Jean. Le marché au bétail avait lieu dans la Vorstadt, à proximité de l'auberge «Au Bœuf d'Or».

**7 Mohrenbrunnen** (1535) Fronwagplatz

Jadis appelée la «fontaine de l'épée». En 1535, la fontaine en bois fut remplacée par un bassin en pierre. Colonne datant de 1520. Le nom de «fontaine du Maure» est dû à Gaspard, le plus jeune des Rois mages, reconnaissable à son épée, à son calice doré et à son bouclier. Cette statue symbolise les citadins fortunés.

**8 Zum Goldenen Ochsen** Vorstadt 17

XVII$^{e}$ siècle. Cet édifice imposant servit notamment d'auberge jusqu'à sa transformation en 1608. La façade de style gothique tardif fut alors embellie d'un somptueux oriel et d'un portail de style Renaissance allemande. Les fresques de la façade représentent un bœuf doré, emblème de la maison, et des scènes tirées de l'histoire babylonienne ainsi que de l'antiquité grecque. Les cinq sens sont visibles sur l'oriel.

**9 Zum Grossen Käfig** Vorstadt 43

Ce bâtiment doit son nom de «grande cage» à la tour servant de prison qui se trouvait à cet endroit.

**10 Schwabentor** Vorstadt 69

La porte souabe, située à la limite de la vieille ville, a été mentionnée pour la première fois en 1361 sous le nom de «Neuturm». Elle faisait partie des murailles. La devise de l'artiste Arnold Oechslin, qui orne la clé de voûte de l'arche nord depuis 1935, est connue bien au-delà de la ville: «Lappi tue d'Augen uf» (Fou, ouvre les yeux!).

**11 Zu den Drei Königen** (1746) Walther-Bringolf-Platz 7

Façade rococo. Oriel trapézoïdal de 1746. On aperçoit les Rois mages au-dessus des fenêtres du deuxième étage.

**12 Haus zum Ritter** (1492) Vordergasse 65

La maison du chevalier est l'une des plus belles maisons bourgeoises de Schaffhouse. Transformée en 1566 par le chevalier Hans von Waldkirch, qui demanda au fameux peintre schaffhousois Tobias Stimmer de décorer les façades en 1568-70. Les plus importantes fresques de la Renaissance au nord des Alpes. 1938-39 et 1943: restauration très réussie par le peintre Carl Roesch, de Diessenhofen, qui respecta parfaitement l'esprit original.

**13 Église St. Johann** (1248) Kirchhofplatz 7

Première mention en 1248. Église gothique. Différents styles à l'intérieur. Située à la Vordergasse, où se tenait autrefois le marché aux poissons. Accueille le festival international Bach. Largeur de 34 mètres.

**14 Tellenbrunnen** (1522) Vordergasse

La fontaine de Guillaume Tell évoque le héros helvétique. La statue de Tell et la colonne sont des copies des originaux de 1522. Bassin octogonal datant de 1632.

**15 Gerberstube** Bachstrasse 8

Anciennement salle à boire de la corporation des tanneurs. 1708-10: transfor-mation en style rococo flamboyant. Fleuron du quartier des tanneurs. Le cours d'eau Gerberbach a été canalisé.

**16 Munot**

Avec les chutes du Rhin, la forteresse du Munot est le symbole de Schaffhouse. 1564-89: construction à la corvée par les Schaffhousois. Bastion circulaire construit selon le principe d'Albrecht Dürer: ouvert de tous les côtés et entouré d'un fossé permettant une défense idéale. Sa cloche datant de 1589, actionnée à la main, sonne tous les soirs à 21 heures depuis plus de 400 ans. À l'origine, elle indiquait la fermeture des portes de la ville. Une chanson romantique schaffhousoise évoque les sons de cette cloche.

**17 Güterhof** Freier Platz 10

Construit en 1787, le Güterhof était autrefois un entrepôt pour le sel en transit. Il se trouve dans l'ancienne zone portuaire, aujourd'hui appelée Schifflände. Ce bâtiment a été transformé en grand magasin après 1848. L'auvent permettait de transférer les marchandises à l'abri. La vieille ville commence avec la Unterstadt (basse ville).

**18 Rhybadi** Rheinuferstrasse 1

La plus vieille piscine en bois de Suisse invite à la détente depuis 1870. Autrefois, les hommes et les femmes avaient accès à des parties séparées. Un système de régulation permet de garder un niveau d'eau constant.

**19 IWC Schaffhouse** Baumgartenstrasse 15

Manufacture IWC (International Watch Company) construite en 1874-75. Le temple des montres IWC reflète le prestige d'une marque de luxe internationale. Le musée et la boutique attendent les amateurs de montres mécaniques.

**20 Jardin d'herbes zu Allerheiligen**

Ce jardin d'herbes médicinales a été reconstitué selon la tradition monastique. Entre le jardin et le cloître se trouve la cloche de Schiller, pesant 4,5 tonnes. Coulée en 1486 par Ludwig Peiger, de Bâle, c'était la plus grande cloche de l'église abbatiale. Elle retentit jusqu'en 1895. Friedrich Schiller s'est inspiré de la devise «Vivos voco, mortuos plango, fulgura frango» (J'appelle les vivants, je pleure les morts et je brise les éclairs) pour écrire son poème «Le Chant de la Cloche».

**21 Cloître zu Allerheiligen** (XII$^{e}$-XIII$^{e}$ siècles)

Le cloître zu Allerheiligen est le plus grand de Suisse. Partie romane (XIIe siècle) et partie gothique (XIII$^{e}$ siècle). Il entoure le pittoresque jardin du cloître, appelé «cimetière des gentilshommes». De 1582 à 1874, tous les hauts magistrats (maires, membres du conseil, ecclésiastiques) et certains dignitaires schaffhousois y furent enterrés.

**22 Musée zu Allerheiligen** Klosterstrasse 16

Le musée de Tous-les-Saints séduit par son ambiance médiévale. Il se trouve dans les bâtiments de l'ancienne abbaye bénédictine de Tous-les-Saints. C'est l'un des musées universels les plus importants de Suisse.

**23 Église romane zu Allerheiligen** (1100)

Cette église abbatiale fut construite vers 1100 dans un style purement roman, exemple de l'architecture liée à la réforme de Hirsau. Le clocher roman édifié vers 1200 est l'un des plus beaux de Suisse. 1975-81: splendide rénovation.

**24 Zum Thiergarten** Münsterplatz 38

L'édifice «Au jardin des animaux», rappelant une demeure seigneuriale, fut bâti après la Réforme de 1529 sur le terrain de l'hôpital de l'abbaye de Tous-les-Saints. 1622: adjonction de l'aile sud, style Renaissance, avec des oriels jumeaux. Bâtiment bombardé le 1$^{er}$ avril 1944.

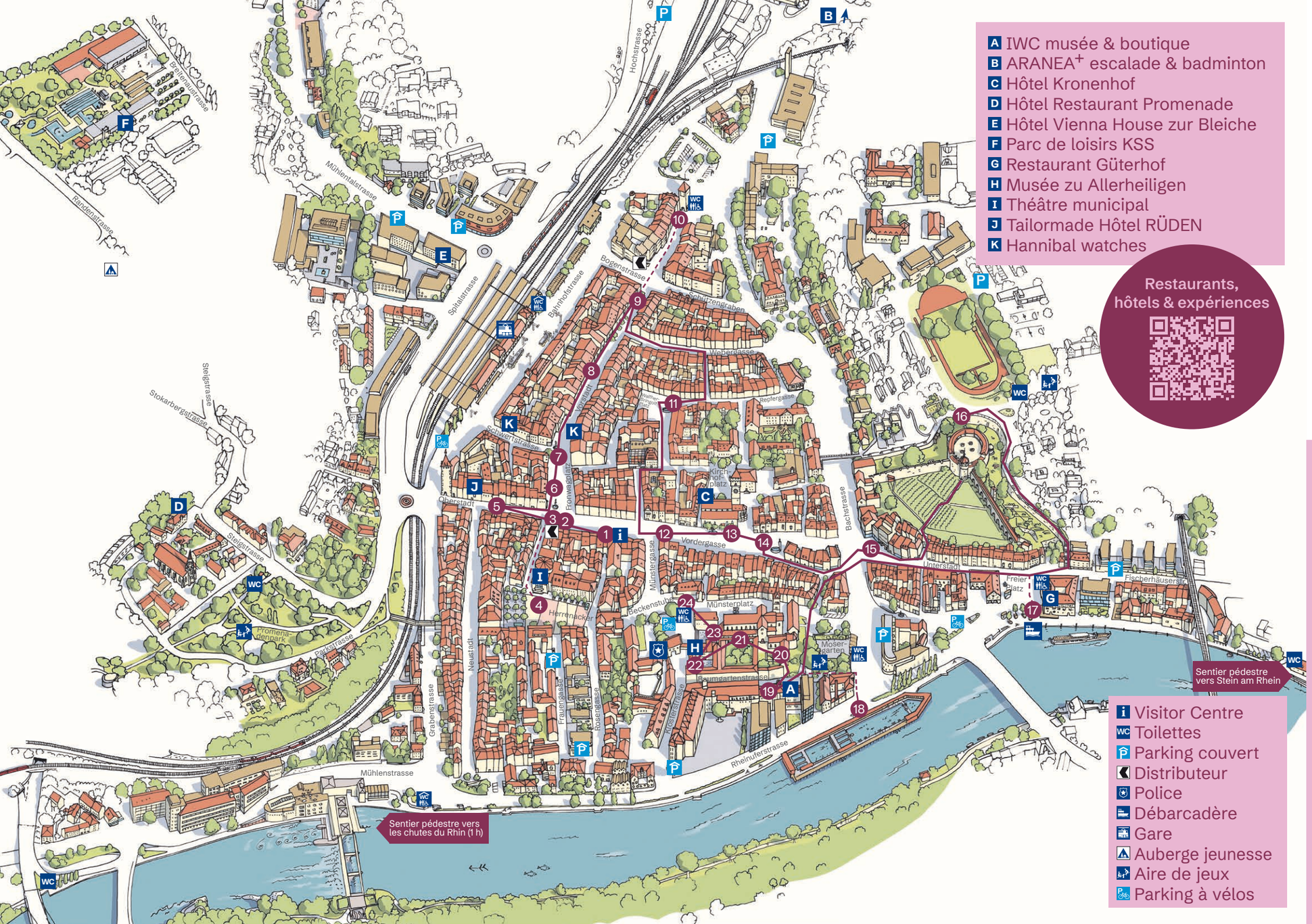
**Schaffhauserland Tourismus**
Vordergasse 73, 8200 Schaffhausen
T +41 52 632 40 20, info@schaffhauserland.ch
www.schaffhauserland.ch

SCHAFFHAUSERLAND

# Plan de la ville Schaffhouse



Où chaque chemin est une aventure




## Notes

La banque partenaire

Schaffhauser Kantonalbank




**IWC Ingenieur.**
**Form und Technik.**

Boutique IWC · Baumgartenstrasse 15

IWC SCHAFFHAUSEN